



¿A quién debes enseñar el certificado de registro o el certificado de Alias?

- Para las autoridades es suficiente con enseñar el certificado de Alias. (Aliasbescheinigung)
- El propietario/a del bordel o el casero/a tiene solo derecho a revisar si estas registrada. En este caso, es suficiente con mostrar tu certificado de Alias (Aliasbescheinigung). **En ningún caso ellos deben de quedarse con tu certificado.**
- **Los clientes no tienen ningún derecho** de ver tu certificado de registro. (Anmeldebescheinigung)

Si no hablas Alemán, podemos concertar una cita para acompañarte a las instituciones para que te puedas registrar.

¡Contáctate con nosotras!

sichtbar

c/o Frauen informieren Frauen – FiF e.V.

Obere Königsstr. 47

34117 Kassel

Tel.: 0561/8900601

Cel.: 0175/1451833

Horarios de consulta telefónica:

Martes 13:00 - 16:00 Uhr

Jueves 12:00 - 14:00 Uhr

Página Web: www.sichtbar-kassel.de

¿COMO REGISTRARSE?

**Según la ley para la
protección de las
trabajadoras sexuales**



1.PRIMER PASO: Asesoramiento en el departamento de Salud (Gesundheitsamt)

A quién dirigirse para pedir una cita:

Sra. Helena Konstan

Teléfono 0561-787-1962

El asesoramiento tiene siempre lugar los **miércoles**.

¿Qué documentación tienes que traer?

- DNI o pasaporte

¿Cuanto cuesta?

- Asesoramiento **32 Euros**
- Certificado **12 Euros** (Pago en efectivo)

Validez:

- Con este certificado tienes tres meses para dirigirte a la oficina de orden público (Ordnungsamt).
- ¿Cuándo tengo que repetir el asesoramiento?
 - Cada 6 meses para menores de 21 años.
 - Cada 12 meses a partir de los 21 años.

¿Dónde se encuentra la consulta?

Gesundheitsamt Region Kassel,
Friedrich-Ebert-Str. 24, 34117 Kassel
1.OG, registro en la habitation 1.14

2. SEGUNDO PASO: Asesoramiento en la oficina de orden público (Ordnungsamt)

A quién dirigirse para pedir una cita:

Sra. Heike Biermann

Teléfono 0561-787-3292

¿Qué documentación tienes que traer?

- Certificado del Gesundheitsamt
- DNI o pasaporte
- Dos fotos actuales de carnet

¿Cuanto cuesta?

- El primer registro cuesta **32 Euros**
- Renovación (Tarjeta de identificación) **15 Euros**

Validez:

- 1 año para menores de 21 años.
- 2 años a partir de los 21 años.

¿Dónde se encuentra la consulta?

Ordnungsamt der Stadt Kassel,
Rathaus, Obere Königsstraße 8
34117 Kassel

Certificado de Alias (Aliasbescheinigung)

¿Qué es el certificado de Alias?

El certificado de Alias es un certificado de registro dónde no consta tu verdadero nombre. Puedes solicitarla adicionalmente en la oficina de orden público. (Ordnungsamt)

- Tus datos y información personal estaran protegidos.
- En el certificado **NO** constarán tu nombre y apellidos, en ella solo constará un presudónimo de tu elección.
- Tu lugar de nacimiento **NO** constará en el certificado.

Costo: **15 Euros**

Por favor, nunca entregues a nadie tu certificado de Alias. Tampoco lo entregues temporalmente. ¡El certificado es un documento muy importante igual que tu documento de indentificación personal!